

First Session, Forty-fourth Parliament,  
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

Première session, quarante-quatrième législature,  
70-71 Elizabeth II – 1 Charles III, 2021-2022-2023

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-343

## PROJET DE LOI C-343

An Act respecting a framework to strengthen  
Canada-Taiwan relations

Loi concernant un cadre visant à renforcer  
les relations entre le Canada et Taiwan

---

FIRST READING, JUNE 15, 2023

---

---

PREMIÈRE LECTURE LE 15 JUIN 2023

---

MR. COOPER

M. COOPER

---

## **SUMMARY**

This enactment provides a framework for the strengthening of relations between the people of Canada and the people of Taiwan, including in respect of security cooperation and of economic, cultural and legal affairs.

## **SOMMAIRE**

Le texte prévoit un cadre visant à renforcer les relations entre la population du Canada et celle de Taiwan, notamment en ce qui concerne la coopération en matière de sécurité et sur les plans économique, culturel et juridique.

## BILL C-343

An Act respecting a framework to strengthen  
Canada-Taiwan relations

### Preamble

Whereas on October 13, 1970, the Government of  
Canada officially recognized the People’s Republic of  
China as the sole legitimate Government of China  
and took note of its claim that Taiwan is part of Chi-  
na;

Whereas, at that time, the Government of Canada ter-  
minated diplomatic relations with the governing au-  
thorities of Taiwan, which Canada had, until that  
time, formally recognized as the Republic of China;

Whereas Taiwan and the People’s Republic of China  
have been governed separately since 1949 without  
interruption;

Whereas the “One China Policy” to which the Gov-  
ernment of Canada is committed is not the same as  
the “One China Principle” adopted by the People’s  
Republic of China;

Whereas the relations that Canada maintains with  
Taiwan should take into account the right of all peo-  
ples to self-determination that is recognized in the  
Charter of the United Nations, the International  
Covenant on Economic, Social and Cultural Rights  
and the International Covenant on Civil and Political  
Rights;

Whereas the Government of Canada recognizes the  
importance of relations between Canada and Taiwan  
and the willingness of Taiwan to strengthen ties with  
Canada;

Whereas Canada recognizes the success of Taiwan as  
a leading democracy and economy in the Indo-Pacific  
region;

Whereas Taiwan is a member of the World Trade Or-  
ganization;

Whereas most countries around the world maintain  
relations with Taiwan, including diplomatic, econom-  
ic, trade and cultural relations;

441274

## PROJET DE LOI C-343

Loi concernant un cadre visant à renforcer les rela-  
tions entre le Canada et Taiwan

### Préambule

Attendu :

que, le 13 octobre 1970, le gouvernement du Canada  
a officiellement reconnu la République populaire de  
Chine en tant que seul gouvernement légitime de la  
Chine et qu’il a pris acte du fait que celle-ci considère  
Taiwan comme faisant partie de la Chine;

que, à cette date, le gouvernement du Canada a mis  
fin à ses relations diplomatiques avec les instances  
dirigeantes de Taiwan, officiellement reconnue par le  
Canada jusque-là en tant que République de Chine;

que Taiwan et la République populaire de Chine sont  
gouvernés séparément depuis 1949, et ce, de ma-  
nière ininterrompue;

que la « politique d’une seule Chine » à laquelle le  
gouvernement du Canada adhère ne correspond pas  
au « principe d’une seule Chine » adopté par la Répu-  
blique populaire de Chine;

que les relations entre le Canada et Taiwan devraient  
tenir compte du droit de tous les peuples à l’autodé-  
termination, reconnu dans la Charte des Nations  
Unies, le Pacte international relatif aux droits écono-  
miques, sociaux et culturels et le Pacte international  
relatif aux droits civils et politiques;

que le gouvernement du Canada reconnaît l’impor-  
tance des relations entre le Canada et Taiwan et la  
volonté de Taiwan de renforcer ses liens avec le  
Canada;

que le Canada prend acte de la réussite de Taiwan en  
tant que démocratie et économie de premier plan  
dans la région indopacifique;

que Taiwan est membre de l’Organisation mondiale  
du commerce;

que la plupart des pays du monde entretiennent des  
relations avec Taiwan, notamment des relations

Whereas several countries around the world maintain security cooperation with Taiwan;

And whereas Parliament wishes to adopt a framework for the strengthening of relations between the people of Canada and the people of Taiwan, including in respect of economic, cultural and legal affairs;

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

## Short Title

### Short title

1 This Act may be cited as the *Canada-Taiwan Relations Framework Act*.

## Interpretation

### Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

*law of Canada* includes

(a) an Act of Parliament or a regulation, rule, order, by-law or ordinance made under an Act of Parliament; and

(b) an order or decision of a court of Canada. (*loi fédérale*)

*Taiwan* includes, as the context may require, the islands of Taiwan, Penghu, Kinmen, Matsu and other outlying islands, the people on those islands, any corporations and other entities and associations created or organized under the laws of those islands, the governing authorities of Taiwan, recognized by Canada as the Republic of China before October 13, 1970, and any successor governing authorities, including any political subdivision, agency or instrumentality. (*Taiwan*)

## Policy of Government of Canada

### Declaration of policy

3 (1) It is the policy of the Government of Canada to

diplomatiques, économiques, commerciales et culturelles;

que plusieurs pays du monde maintiennent une coopération en matière de sécurité avec Taiwan;

que le Parlement souhaite adopter un cadre visant à renforcer les relations entre la population du Canada et celle de Taiwan, notamment sur les plans économique, culturel et juridique,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

## Titre abrégé

### Titre abrégé

1 *Loi sur le cadre régissant les relations entre le Canada et Taiwan*.

## Définitions

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

*loi fédérale* S'entend :

a) de toute loi fédérale et des règlements, règles, ordres, décrets, arrêtés, règlements administratifs ou ordonnances pris sous le régime d'une telle loi;

b) de toute ordonnance ou décision d'un tribunal canadien. (*law of Canada*)

*Taiwan* Comprend, selon le contexte, les îles de Taiwan, Penghu, Kinmen, Matsu et d'autres îles périphériques, les gens qui s'y trouvent, les personnes morales et autres entités ou associations créées ou constituées sous le régime des lois de ces îles, les instances dirigeantes de Taiwan, reconnue par le Canada en tant que République de Chine avant le 13 octobre 1970, et toutes instances dirigeantes qui les remplacent, y compris leurs subdivisions, organismes et intermédiaires politiques. (*Taiwan*)

## Politique du gouvernement du Canada

### Politique du Canada

3 (1) Le gouvernement du Canada a pour politique :

- (a) preserve and promote close relations between the people of Canada and the people of Taiwan, including in respect of economic, cultural and legal affairs;
- (b) conduct its foreign relations on the basis that peace and stability in the Indo-Pacific region are in the political, security and economic interests of Canada, and are matters of international concern;
- (c) promote meaningful security and defence cooperation between Canada and Taiwan, including by supporting Taiwan's participation in regional security dialogues and military exercises;
- (d) support Taiwan's participation in international trade agreements, including the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, within the meaning of the definition *Agreement* in section 2 of the *Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership Implementation Act*;
- (e) when referring to Taiwan, use language that reflects its right to self-determination;
- (f) consider any effort to determine the future of Taiwan by other than peaceful means, or by boycotts or embargoes, to be a threat to the peace and security of the Indo-Pacific region and of grave concern to Canada; and
- (g) support the peaceful evolution of democratic political institutions in the Indo-Pacific region.

### International cooperation

(2) For the purposes of furthering international cooperation, it is also the policy of the Government of Canada to

- (a) support the participation of Taiwan in multilateral international organizations, including the World Health Organization, the International Civil Aviation Organization and Interpol, and encourage other states and non-governmental organizations to support this goal so that Taiwan may play a role that is commensurate with its position in the Indo-Pacific region;
- (b) exempt the president or senior government officials of Taiwan from the requirement to obtain the visa required under the *Immigration and Refugee Protection Act* when the primary purpose of their visit to Canada is not official;
- (c) facilitate communication and interaction between Canadian and Taiwanese officials, including in respect

- a) de maintenir et favoriser d'étroites relations entre la population du Canada et celle de Taiwan, notamment sur les plans économique, culturel et juridique;
- b) de fonder ses relations extérieures sur le fait que la paix et la stabilité dans la région indopacifique sont dans l'intérêt politique du Canada, notamment sur les plans de la sécurité et de l'économie, et sont des questions d'ordre international;
- c) de favoriser une coopération concrète en matière de sécurité et de défense entre le Canada et Taiwan, notamment en appuyant la participation de Taiwan aux dialogues sur la sécurité et aux exercices militaires dans la région;
- d) de soutenir la participation de Taiwan aux accords commerciaux internationaux, notamment l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, au sens de la définition de *Accord* à l'article 2 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste*;
- e) lorsqu'il est question de Taiwan, d'utiliser un langage qui tienne compte de son droit à l'autodétermination;
- f) de considérer tout effort visant à déterminer l'avenir de Taiwan par des moyens non pacifiques, ou au moyen de boycottages ou d'embargos, comme une menace à la paix et à la sécurité de la région indopacifique et comme très préoccupant pour le Canada;
- g) de soutenir l'évolution pacifique d'institutions politiques démocratiques dans la région indopacifique.

### Coopération internationale

(2) En vue de favoriser la coopération internationale, le gouvernement du Canada a aussi pour politique :

- a) de soutenir la participation de Taiwan aux organisations internationales multilatérales, notamment l'Organisation mondiale de la Santé, l'Organisation de l'aviation civile internationale et Interpol, et encourager d'autres États et organisations non gouvernementales à soutenir cet objectif de façon que Taiwan puisse jouer un rôle correspondant à sa position dans la région indopacifique;
- b) de soustraire le président ou les hauts fonctionnaires de Taiwan à l'exigence d'obtenir le visa requis au titre de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* lorsque le but premier de leur visite ne s'inscrit pas dans le cadre d'une visite officielle;

of health, science, Indigenous matters, digital governance, human rights, the promotion of democracy and the challenges relating to the use of disinformation; and

(d) permit the office of the representative of the Government of Taiwan in Canada to be referred to as the Taiwan Representative Office and the Trade Office of Canada in Taipei to be referred to as the Canadian Representative Office in Taiwan.

## References, Property, Legal Capacity and Agreements

### References to foreign states

4 A general reference in a law of Canada to foreign states or to their governments, including any institutions or agencies of those governments, is deemed to include Taiwan.

### Property ownership protected

5 For all purposes under the laws of Canada, including an action in any court in Canada, formal recognition of the People's Republic of China does not affect the ownership of, or other rights or interests in, any real, personal, movable or immovable property, including intellectual property and any other thing of value, owned or held on or before October 13, 1970, or acquired or earned after that date by Taiwan or a citizen of Taiwan.

### Capacity to sue and be sued

6 (1) Taiwan has the capacity to sue and be sued in a court in Canada in accordance with the laws of Canada, in particular the laws respecting the status of states, relations between states and immunity entitlements granted to states.

### Capacity not affected

(2) In an action in any court in Canada, the capacity referred to in subsection (1) is not abrogated, infringed, modified, denied or otherwise affected in any way by the absence of diplomatic relations with or formal recognition of Taiwan, or by the absence of any certificate that may usually be issued by the Government of Canada for the purposes of litigation.

### Intergovernmental agreements

7 It is acknowledged that, even in the absence of official diplomatic relations,

c) de faciliter la communication et l'interaction entre les autorités canadiennes et taiwanaises, notamment en ce qui a trait à la santé, aux sciences, aux affaires autochtones, à la gouvernance numérique, aux droits de la personne, à la promotion de la démocratie et aux enjeux découlant du recours à la désinformation;

d) de permettre de désigner le bureau du représentant du gouvernement de Taiwan au Canada comme le Bureau du représentant de Taiwan et de désigner le Bureau commercial du Canada à Taipei comme le Bureau du représentant du Canada à Taiwan.

## Renvois, droits de propriété, capacité juridique et accords

### Renvois à des pays étrangers

4 Dans une loi fédérale, tout renvoi général à des pays étrangers ou à leurs gouvernements, notamment aux institutions ou organismes de ces gouvernements, est réputé comprendre Taiwan.

### Droit de propriété protégé

5 Pour l'application des lois fédérales, y compris dans le cadre de toute action intentée devant un tribunal au Canada, la reconnaissance officielle de la République populaire de Chine ne porte pas atteinte aux droits et intérêts – notamment le droit de propriété – touchant aux biens réels, personnels, mobiliers ou immobiliers, y compris la propriété intellectuelle et toute autre chose de valeur, dont Taiwan ou tout citoyen de Taiwan étaient propriétaires ou détenteurs au plus tard le 13 octobre 1970, ou qu'ils ont acquis ou gagnés après cette date.

### Capacité d'ester en justice

6 (1) Taiwan a la capacité d'ester en justice devant les tribunaux du Canada conformément aux lois fédérales, en particulier celles ayant trait au statut des États, aux relations entre États et aux immunités accordées aux États.

### Capacité maintenue

(2) Dans toute action intentée devant un tribunal du Canada, la capacité de Taiwan d'ester en justice n'est pas révoquée, limitée, modifiée, niée ni touchée de quelque façon par l'absence de relations diplomatiques avec Taiwan ou de reconnaissance officielle de celle-ci, ou par l'absence du certificat habituellement délivré par le gouvernement du Canada en cas de litige.

### Accords intergouvernementaux

7 Il est reconnu que même en l'absence de relations diplomatiques officielles :

(a) Canada and Taiwan may enter into agreements with each other; and

(b) the laws of Canada respecting international agreements between states applies to such agreements.

### Condition of reciprocity

8 The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Foreign Affairs, by regulation, restrict any right, power, immunity or capacity referred to in sections 5 to 7 if, in the opinion of the Governor in Council, they exceed those accorded to Canada or Canadian citizens by Taiwan.

## Parliamentary Oversight

### Report to be tabled by Minister

9 Within 60 sitting days after the day on which this Act comes into force, the Minister of Foreign Affairs must table a report in the House of Commons that sets out, within the context of the Government of Canada's Indo-Pacific strategy, the Government of Canada's policy approach in respect of Taiwan, including in relation to political, security and economic interests.

### Committee review

10 The standing committee of each House of Parliament that normally considers matters relating to foreign affairs or any other committee that that House may designate for the purposes of this section must, within one year after the day on which this Act comes into force and at any time afterwards that the committee considers necessary, review and report to the House on

(a) the implementation of the provisions of this Act;

(b) the continuing relationship between Canada and Taiwan, including in respect of economic, cultural and legal affairs; and

(c) the extent to which Canada is engaged in security cooperation with Taiwan.

a) le Canada et Taiwan peuvent conclure des accords entre eux;

b) les lois fédérales touchant aux accords internationaux entre États s'appliquent à ces accords.

### Réciprocité

8 Sur recommandation du ministre des Affaires étrangères, le gouverneur en conseil peut, par règlement, restreindre les droits, pouvoirs, immunités ou capacités visés aux articles 5 à 7 s'il estime qu'ils excèdent ceux que Taiwan accorde au Canada ou à ses citoyens.

## Contrôle parlementaire

### Rapport

9 Dans les soixante jours de séance suivant l'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre des Affaires étrangères dépose devant la Chambre des communes un rapport énonçant, dans le contexte de la stratégie indopacifique du Canada, la politique du gouvernement à l'égard de Taiwan, notamment sur le plan des intérêts politiques, économiques et de sécurité.

### Examen du comité

10 Dans l'année suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi et, par la suite, à tout moment qu'il le juge nécessaire, le comité permanent de chaque chambre du Parlement qui étudie habituellement les questions touchant les affaires étrangères ou tout autre comité que celle-ci peut désigner pour l'application du présent article, procède à l'examen et fait rapport à la chambre de ce qui suit :

a) la mise en œuvre des dispositions de la présente loi;

b) le maintien des relations entre le Canada et Taiwan, notamment sur les plans économique, culturel et juridique;

c) la mesure dans laquelle le Canada joue un rôle dans la coopération en matière de sécurité avec Taiwan.